

Aanwinsten van HA-HIVT — Periode 2004/03

Zonder udc

Populair-wetenschappelijk schrijven / Ann de Ron. — Antwerpen : Garant, 2004. — 74 p. — (Reeks wetenschapscommunicatie ; 2). — ISBN 90-441-1477-8
HA-HIVT: L 001 M-B 44004

Vertalende woordenboeken

Collins English-Greek dictionary = Collins agglloellinikó leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Michela Clari ; [edit.] Vivian Marr. — Glasgow : Collins, 2002. — 946 p. — ISBN 0-00-712880-0
HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:2

Collins Greek-English dictionary = Collins ellinoagglíká leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Horst Kopleck ; [edit.] Maree Airlie. — Glasgow : Collins, 2003. — 765 p. — ISBN 0-00-768798-2
HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:1

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2
HA-HIVT: L 61 BV 40

Congresverslagen

De Marco Polo à Savinio: écrivains italiens en langue française / [comp.] François Livi ; Associazione internazionale per gli studi di lingua e letteratura italiana ; Istituto italiano di cultura [Paris] ; Université de Paris 4-Paris-Sorbonne. Centre de recherche sur les culture et littérature italiennes [Paris]. — Paris : Presses de l'Université De Paris-Sorbonne, 2003. — 201 p. — (Jalons: collection d'études italiennes: nouvelle série ; 2003: 1). — Congrès Écrivains italiens en langue française, Paris, 10-11 mars 2000. — ISBN 2-8405-0275-5
HA-HIVT: L 850 M-B 44018

Traducir poesía: Luis Cernuda, traductor / [edit.] Emilio Barón. — Almería : Universidad de Almería. Servicio de Publicaciones, 1998. — 157 p. — (En el lomo ; 12). — Congreso Conferencia Traducir poesía, Cernuda traductor, Universidad de Almería, 2,6 y 7 de mayo de 1996. — ISBN 84-8240-114-9
HA-HIVT: L 82.03 M-B 43999

Staatkunde. Politiek

The concept of Russia: patterns for political development in the Russian Federation / [edit.] Katlijn Malfliet ; [edit.] Francisca Scharpé. — Leuven : Leuven University Press, 2003. — 113 p. — ISBN 90-5867-345-6
HA-HIVT: L 32 M-B 44006

Leven voor de tsaar: Russische ballingen, samenzweeters en collaborateurs in België / Wim Coudenys. — Leuven : Davidsfonds, 2004. — 364 p., ill. — ISBN 90-5826-252-9
HA-HIVT: L 93 M-B 44015

Living in translation: Polish writers in America / [edit.] Halina Stephan. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 382 p. — (Studies in Slavic literature and poetics ; 38). — ISBN 90-420-1016-9
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44013

L'Italie / Hugues Portelli ; Pasquale Pasquino ; Alfio Mastropaolo ; e.a. — Paris : Seuil, 2002. — 203 p. — (Pouvoirs: revue française d'études constitutionnelles et politiques ; 103). — ISBN 2-02-053677-3
HA-HIVT: L 32 M-B 44021

Economische toestand. Economische ontwikkeling

The concept of Russia: patterns for political development in the Russian Federation / [edit.] Katlijn Malfliet ; [edit.] Francisca Scharpé. — Leuven : Leuven University Press, 2003. — 113 p. — ISBN 90-5867-345-6
HA-HIVT: L 32 M-B 44006

Recht

Legal translation explained / Enrique Alcaraz ; Brian Hughes. — Manchester : St. Jerome, 2002. — 204 p. — (Translation practices explained ; 4). — ISBN 1-900650-46-0
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43992

Didactiek

Méthodes du texte: introduction aux études littéraires / [edit.] Maurice Delcroix ; [edit.] Fernand Hallyn ; [medew.] Christian Angelet ; e.a. — Paris : Duculot, 1987. — 391 p. — ISBN 2-8011-0713-1
HA-HIVT: L 800 M-B 43997

Kursus i dansk grammatik / Erik Hvid ; Flemming Olsen. — København : Gyldendal, 2002. — 3 v. — ISBN 87-02-00581-6
HA-HIVT: L 803.98 M-G 44020

1

Z polskim na ty / Ewa Lipińska. — Kraków : Universitas, 2003. — 293 p. — (Język Polski dla cudzoziemców ; 12). — Met 2 CD-ROM's. — ISBN 83-7052-562-8
HA-HIVT: L 808.4 M-G 44007
Basiswerk; 2 CD-ROM's

Learning modern Greek as a foreign second language: a communicative approach / Smaro Vogiatzidou. — Thessaloniki : University Studio Press, 2002. — 2 v. — Met Supplement ; met 4 audiocassettes. — ISBN 960-12-1049-0 ; ISBN 960-12-1050-4 ; ISBN 960-12-1051-2 ; ISBN 960-12-1052-0
HA-HIVT: L 807.74 M-B 44017
1-2; Suppl.; 4 audiocassettes

Volkskunde. Folklore

Hvorfor siger vi sådan / Jan Katlev ; Hanne Steen Spliedt. — København : Politikens, 2003. — 128 p. — (Politikens ordbøger ; 2003: 1). — ISBN 87-567-6463-4
HA-HIVT: L 803.98 BB 13

Geneeskunde

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2
HA-HIVT: L 61 BV 40

Farmacie. Therapie

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2
HA-HIVT: L 61 BV 40

Communicatie

Conference interpreting explained / Roderick Jones. — Manchester : St. Jerome, 2002. — 142 p. — (Translation practices explained ; 6). — ISBN 1-900650-57-6
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43990

Populair-wetenschappelijk schrijven / Ann de Ron. — Antwerpen : Garant, 2004. — 74 p. — (Reeks wetenschapscommunicatie ; 2). — ISBN 90-441-1477-8
HA-HIVT: L 001 M-B 44004

Film. Toneel

Grr ... grammelot: parlare senza parole: dai primi balbettii al grammelot di Dario Fo / Alessandra Pozzo. — Bologna : CLUEB, 1998. — 188 p. — (Biblioteca di scienze umane ; 8). — ISBN 88-491-1024-3
HA-HIVT: L 800 M-B 44000

Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

Legal translation explained / Enrique Alcaraz ; Brian Hughes. — Manchester : St. Jerome, 2002. — 204 p. — (Translation practices explained ; 4). — ISBN 1-900650-46-0
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43992

The study of aspect, tense and action: towards a theory of the semantics of grammatical categories / Carl Bache. — 2 ed. — Frankfurt am Main : Lang, 1997. — 348 p. — ISBN 3-631-32245-3 ; ISBN 0-8204-3509-0
HA-HIVT: L 800 M-B 44009

'Borrowed plumage': polemical essays on translation / Eugene Chen Eoyang. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 186 p. — (Approaches to translation studies ; 19). — ISBN 90-420-0854-7
HA-HIVT: L 800.3 M-B 44012

Corpus-based approaches to contrastive linguistics and translation studies / [edit.] Sylviane Granger ; [edit.] Jacques Lerot ; [edit.] Stephanie Petch-Tyson. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 219 p. — (Approaches to translation studies ; 20). — ISBN 90-420-1046-0
HA-HIVT: L 800.51 M-B 44014

The handbook of pragmatics / [edit.] Laurence R. Horn ; [edit.] Gregory Ward. — Malden, Mass. : Blackwell, 2004. — 842 p. — (Blackwell handbooks in linguistics ; 2004: 1). — ISBN 0-631-22547-1
HA-HIVT: L 800 M-B 44001

Petite histoire de la traduction en occident / Henri van Hoof. — Louvain-La-Neuve : Cabay, 1986. — 106 p. — (Bibliothèque des cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain ; 30). — ISBN 2-87077-343-9
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43995

Kursus i dansk grammatik / Erik Hvid ; Flemming Olsen. — København : Gyldendal, 2002. — 3 v. — ISBN 87-02-00581-6
HA-HIVT: L 803.98 M-G 44020

1

Conference interpreting explained / Roderick Jones. — Manchester : St. Jerome, 2002. — 142 p. — (Translation practices explained ; 6). — ISBN 1-900650-57-6
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43990

Z polskim na ty / Ewa Lipińska. — Kraków : Universitas, 2003. — 293 p. — (Język Polski dla cudzoziemców ; 12). — Met 2 CD-ROM's. — ISBN 83-7052-562-8
HA-HIVT: L 808.4 M-G 44007
Basiswerk; 2 CD-ROM's

Living in translation: Polish writers in America / [edit.] Halina Stephan. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 382 p. — (Studies in Slavic literature and poetics ; 38). — ISBN 90-420-1016-9
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44013

Translating official documents / Roberto Mayoral Asensio. — Manchester : St. Jerome, 2003. — 156 p. — (Translation practices explained ; 7). — ISBN 1-900650-65-7
HA-HIVT: L 800.3 M-B 43991

Grr ... grammelot: parlare senza parole: dai primi balbettii al grammelot di Dario Fo / Alessandra Pozzo. — Bologna : CLUEB, 1998. — 188 p. — (Biblioteca di scienze umane ; 8). — ISBN 88-491-1024-3
HA-HIVT: L 800 M-B 44000

Populair-wetenschappelijk schrijven / Ann de Ron. — Antwerpen : Garant, 2004. — 74 p. — (Reeks wetenschapscommunicatie ; 2). — ISBN 90-441-1477-8
HA-HIVT: L 001 M-B 44004

Translation and power / [edit.] Maria Tymoczko ; [edit.] Edwin Gentzler. — Amherst, Mass. : University of Massachusetts Press, 2002. — 244 p. — ISBN 1-55849-359-X ; ISBN 1-55849-358-1

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44010

Translation translation / [edit.] Susan Petrilli. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 660 p. — (Approaches to translation studies ; 21). — ISBN 90-420-0947-0

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44011

An introduction to syntax / Robert D. van Valin [jr.]. — Cambridge : Cambridge University Press, 2003. — 239 p. — ISBN 0-521-63566-7 ; ISBN 0-521-63199-8

HA-HIVT: L 800 M-B 44016

Les actes de discours: essai de philosophie du langage et de l'esprit sur la signification des énonciations / Daniel Vanderveken. — Bruxelles : Mardaga, 1988. — 226 p. — (Philosophie et langage ; 1988: 2). — ISBN 2-87009-348-9

HA-HIVT: L 800 M-B 43996

Learning modern Greek as a foreign second language: a communicative approach / Smaro Vogiatzidou. — Thessaloniki : University Studio Press, 2002. — 2 v. — Met Supplement ; met 4 audiocassettes. — ISBN 960-12-1049-0 ; ISBN 960-12-1050-4 ; ISBN 960-12-1051-2 ; ISBN 960-12-1052-0

HA-HIVT: L 807.74 M-B 44017

1-2; Suppl.; 4 audiocassettes

Translating for the European Union Institutions / Ema Wagner ; Svend Bech ; Jesús M. Martínez. — Manchester : St. Jerome, 2002. — 150 p. — (Translation practices explained ; 5). — ISBN 1-900650-48-7

HA-HIVT: L 800.3 M-B 43993

Words, words, words: the translator and the language learner / [edit.] Gunilla Anderman ; [edit.] Margaret Rogers. — Clevedon : Multilingual Matters, 1996. — 101 p. — (Topics in translation ; 7). — ISBN 1-85359-331-1 ; ISBN 1-85359-332-X

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44008

Germaanse taalkunde

Kursus i dansk grammatik / Erik Hvid ; Flemming Olsen. — København : Gyldendal, 2002. — 3 v. — ISBN 87-02-00581-6

HA-HIVT: L 803.98 M-G 44020

1

Hvorfor siger vi sådan / Jan Katlev ; Hanne Steen Spliedt. — København : Politikens, 2003. — 128 p. — (Politikens ordbøger ; 2003: 1). — ISBN 87-567-6463-4

HA-HIVT: L 803.98 BB 13

Medicina e farmácia em 11 línguas:Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Engelse taalkunde

Collins English-Greek dictionary = Collins agglóellinikó leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Michela Clari ; [edit.] Vivian Marr. — Glasgow : Collins, 2002. — 946 p. — ISBN 0-00-712880-0

HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:2

Collins Greek-English dictionary = Collins ellinoagglíko leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Horst Kopleck ; [edit.] Maree Airlie. — Glasgow : Collins, 2003. — 765 p. — ISBN 0-00-768798-2

HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:1

Medicina e farmácia em 11 línguas:Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Duitse taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas:Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Nederlandse taalkunde

Stijlboek VRT / Ruud Hendrickx. — Utrecht : Van Dale Lexicografie, 2003. — 292 p. — (Van Dale praktijkgidsen ; 2003: 2). — ISBN 90-6648-983-9

HA-HIVT: L 803.93 BB 99

HA-HIVT: L NED HEND 2003

Medicina e farmácia em 11 línguas:Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Franse taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas:Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Italiaanse taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Spaanse taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Portugese taalkunde

Dicionário Houaiss da língua portuguesa / Antônio Houaiss ; Mauro de Salles Villar. — Lisboa : Temas & Debates, 2003. — 3 v. — ISBN 972-759-661-4 ; ISBN 972-759-662-2 ; ISBN 972-759-663-0 ; ISBN 972-759-664-9

HA-HIVT: L 806.9 BB 69

1-3

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Grieks-Latijnse taalkunde

Collins English-Greek dictionary = Collins agglóllinikó leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Michela Clari ; [edit.] Vivian Marr. — Glasgow : Collins, 2002. — 946 p. — ISBN 0-00-712880-0

HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:2

Collins Greek-English dictionary = Collins ellinoagglikó leksikó / [edit.] Jeremy Butterfield ; [edit.] Horst Kopleck ; [edit.] Maree Airlie. — Glasgow : Collins, 2003. — 765 p. — ISBN 0-00-768798-2

HA-HIVT: L 807.74 BV-ENG 2:1

Learning modern Greek as a foreign second language: a communicative approach / Smaro Vogiatzidou. — Thessaloniki : University Studio Press, 2002. — 2 v. — Met Supplement ; met 4 audiocassettes. — ISBN 960-12-1049-0 ; ISBN 960-12-1050-4 ; ISBN 960-12-1051-2 ; ISBN 960-12-1052-0

HA-HIVT: L 807.74 M-B 44017

1-2; Suppl.; 4 audiocassettes

Slavische en Baltische taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Overige taalkunde

Medicina e farmácia em 11 línguas: Alemão, Inglês, Italiano, Espanhol, Português, Holandês, Sueco, Polaco, Checo e Húngaro. — Lisboa : Estampa, 2003. — 1135 p. — (Dicionário compacto ; 2003: 1). — ISBN 972-33-1915-2

HA-HIVT: L 61 BV 40

Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

Cérémonial pour la mort du sphynx, 1940-1958: anthologie en langue française / [edit.] Jean-Claude Polet. — Bruxelles : De Boeck université, 2002. — 874 p. — (Patrimoine littéraire auteurs européens du premier 20e siècle: anthologie en langue française ; 2). — ISBN 2-8041-3932-8

HA-HIVT: L 82 M-B 44024:2

'Borrowed plumage': polemical essays on translation / Eugene Chen Eoyang. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 186 p. — (Approaches to translation studies ; 19). — ISBN 90-420-0854-7

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44012

De la drôle de paix à la drôle de guerre, 1923-1939: anthologie en langue française / [edit.] Jean-Claude Polet. — Bruxelles : De Boeck université, 2002. — 837 p. — (Patrimoine littéraire auteurs européens du premier 20e siècle: anthologie en langue française ; 1). — ISBN 2-8041-3580-2

HA-HIVT: L 82 M-B 44024:1

De Marco Polo à Savinio: écrivains italiens en langue française / [comp.] François Livi ; Associazione internazionale per gli studi di lingua e letteratura italiana ; Istituto italiano di cultura [Paris] ; Université de Paris 4-Paris-Sorbonne. Centre de recherche sur les culture et littérature italiennes [Paris]. — Paris : Presses de l'Université De Paris-Sorbonne, 2003. — 201 p. — (Jalons: collection d'études italiennes: nouvelle série ; 2003: 1). — Congrès Écrivains italiens en langue française, Paris, 10-11 mars 2000. — ISBN 2-8405-0275-5

HA-HIVT: L 850 M-B 44018

Invisible work: Borges and translation / Efraín Kristal. — Nashville, Tenn. : Vanderbilt University Press, 2002. — 213 p. — ISBN 0-8265-1408-1 ; ISBN 0-8265-1407-3

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44002

Living in translation: Polish writers in America / [edit.] Halina Stephan. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 382 p. — (Studies in Slavic literature and poetics ; 38). — ISBN 90-420-1016-9
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44013

Grr ... grammelot: parlare senza parole: dai primi balbettii al grammelot di Dario Fo / Alessandra Pozzo. — Bologna : CLUEB, 1998. — 188 p. — (Biblioteca di scienze umane ; 8). — ISBN 88-491-1024-3
HA-HIVT: L 800 M-B 44000

Traducir poesía: Luis Cernuda, traductor / [edit.] Emilio Barón. — Almería : Universidad de Almería. Servicio de Publicaciones, 1998. — 157 p. — (En el lomo ; 12). — Congreso Conferencia Traducir poesía, Cernuda traductor, Universidad de Almería, 2,6 y 7 de mayo de 1996. — ISBN 84-8240-114-9
HA-HIVT: L 82.03 M-B 43999

Translation and power / [edit.] Maria Tymoczko ; [edit.] Edwin Gentzler. — Amherst, Mass. : University of Massachusetts Press, 2002. — 244 p. — ISBN 1-55849-359-X ; ISBN 1-55849-358-1
HA-HIVT: L 82.03 M-B 44010

Translation translation / [edit.] Susan Petrilli. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 660 p. — (Approaches to translation studies ; 21). — ISBN 90-420-0947-0
HA-HIVT: L 800.3 M-B 44011

Tekstuitgave

Cérémonial pour la mort du sphynx, 1940-1958: anthologie en langue française / [edit.] Jean-Claude Polet. — Bruxelles : De Boeck université, 2002. — 874 p. — (Patrimoine littéraire auteurs européens du premier 20e siècle: anthologie en langue française ; 2). — ISBN 2-8041-3932-8
HA-HIVT: L 82 M-B 44024:2

De la drôle de paix à la drôle de guerre, 1923-1939: anthologie en langue française / [edit.] Jean-Claude Polet. — Bruxelles : De Boeck université, 2002. — 837 p. — (Patrimoine littéraire auteurs européens du premier 20e siècle: anthologie en langue française ; 1). — ISBN 2-8041-3580-2
HA-HIVT: L 82 M-B 44024:1

Buitenlandse Franse letterkunde

De Marco Polo à Savinio: écrivains italiens en langue française / [comp.] François Livi ; Associazione internazionale per gli studi di lingua e letteratura italiana ; Istituto italiano di cultura [Paris] ; Université de Paris 4-Paris-Sorbonne. Centre de recherche sur les culture et littérature italiennes [Paris]. — Paris : Presses de l'Université De Paris-Sorbonne, 2003. — 201 p. — (Jalons: collection d'études italiennes: nouvelle série ; 2003: 1). — Congrès Écrivains italiens en langue française, Paris, 10-11 mars 2000. — ISBN 2-8405-0275-5
HA-HIVT: L 850 M-B 44018

Italiaanse letterkunde

De Marco Polo à Savinio: écrivains italiens en langue française / [comp.] François Livi ; Associazione internazionale per gli studi di lingua e letteratura italiana ; Istituto italiano di cultura [Paris] ; Université de Paris 4-Paris-Sorbonne. Centre de recherche sur les culture et littérature italiennes [Paris]. — Paris : Presses de l'Université De Paris-Sorbonne, 2003. — 201 p. — (Jalons: collection d'études italiennes: nouvelle série ; 2003: 1). — Congrès Écrivains italiens en langue française, Paris, 10-11 mars 2000. — ISBN 2-8405-0275-5
HA-HIVT: L 850 M-B 44018

Grr ... grammelot: parlare senza parole: dai primi balbettii al grammelot di Dario Fo / Alessandra Pozzo. — Bologna : CLUEB, 1998. — 188 p. — (Biblioteca di scienze umane ; 8). — ISBN 88-491-1024-3
HA-HIVT: L 800 M-B 44000

Spaanse letterkunde

Invisible work: Borges and translation / Efraín Kristal. — Nashville, Tenn. : Vanderbilt University Press, 2002. — 213 p. — ISBN 0-8265-1408-1 ; ISBN 0-8265-1407-3
HA-HIVT: L 82.03 M-B 44002

Traducir poesía: Luis Cernuda, traductor / [edit.] Emilio Barón. — Almería : Universidad de Almería. Servicio de Publicaciones, 1998. — 157 p. — (En el lomo ; 12). — Congreso Conferencia Traducir poesía, Cernuda traductor, Universidad de Almería, 2,6 y 7 de mayo de 1996. — ISBN 84-8240-114-9
HA-HIVT: L 82.03 M-B 43999

Slavische en Baltische letterkunde

Living in translation: Polish writers in America / [edit.] Halina Stephan. — Amsterdam : Rodopi, 2003. — 382 p. — (Studies in Slavic literature and poetics ; 38). — ISBN 90-420-1016-9
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44013

Geschiedenis van Europa

Leven voor de tsaar: Russische ballingen, samenzweerders en collaborateurs in België / Wim Coudenys. — Leuven : Davidsfonds, 2004. — 364 p., ill. — ISBN 90-5826-252-9
HA-HIVT: L 93 M-B 44015

Geschiedenis van de Nederlanden

Leven voor de tsaar: Russische ballingen, samenzweerders en collaborateurs in België / Wim Coudenys. — Leuven : Davidsfonds, 2004. — 364 p., ill. — ISBN 90-5826-252-9
HA-HIVT: L 93 M-B 44015